



RELAZIONE ANNUALE 2019

Come sempre desideriamo iniziare la relazione annuale con la nostra Filosofia, vero e proprio "faro" per noi volontari

Filosofia

"Il carcere è un ozio senza riposo dove il facile è reso difficile dall'inutile"
(scritta sul muro del Pad.C presso la Casa Circondariale Lorusso e Cutugno di Torino)

La Brezza si affaccia a questa realtà con l'unico imperativo di **esserci**, senza alcuna volontà o presunzione di poter risolvere i problemi del sistema carcerario o dei detenuti. L'ideale che unisce tutti i volontari è la convinzione che dentro ad ognuno esista una luce da far affiorare è che l'Arte sia il medium capace di farlo quale espressione del Sé. Una pietra grezza, sconosciuta e preziosa, che ha in se stessa la potenza dello svelamento, nell'attimo stesso in cui si illumina lasciandosi scoprire.

La Brezza avverte **l'Arte come voce e dunque ascolto**.

E' per questo che tramite i suoi volontari porta in quel "dentro" oscuro e spesso dimenticato, una riflessione sulla Bellezza dell'esistente che resiste, al fine di farla durare e darle spazio.

Un "dentro" fatto di abuso, rabbia, vergogna, desiderio di vendetta e riscatto sociale e dove imperversano arroganza e violenza ma anche Umanità.

Il laboratorio diventa dunque un luogo altro e "pulito" in cui, senza la preoccupazione di una presunta perfezione artistica, si ri-scopre la propria umanità e si vive di Libertà (grazie anche all'accettazione dell'altro e di sé).

Chi aderisce alla Brezza non deve essere geloso del proprio sapere, delle proprie capacità avute in dono o acquisite.

La gratuità è una modalità di relazione, uno scambio alla pari in cui si offre e si aumenta il proprio bagaglio umano e culturale in un rapporto di incontro e di altruismo.

E' solo riconoscendo il valore integro di questo rapporto che possiamo imparare a non aspettarci nulla dagli altri, rispettando i tempi di ognuno con la consapevolezza che i riconoscimenti potrebbero non arrivare mai.

Il volontari devono diventare antenne pronte a captare e cogliere ogni sfumatura che li circonda e **trasmettere questa conoscenza agli altri, alla società alle Istituzioni, affinché il volontariato in carcere diventi un ponte tra il dentro ed il fuori, per un cambiamento generale degno di una società civile.**

Questo è l'impegno in cui l'Associazione di ascolto La Brezza crede, una partecipazione sociale che trasforma lentamente i pensieri e le azioni, costruendo cambiamenti.



E' una sfida che necessita di "armi potenti" come la **perseveranza, la sensibilità e l'ascolto**, ma dalla fusione di questi elementi nascerà ciò che ci meraviglierà facendoci dire: "Ne è valsa la pena"

L'Arte diviene allora un ponte fra realtà diverse e lontane, quali il carcere e la società "civile".

Come ogni forma di azione civile l'Associazione fa coesistere, nel suo percorso, una Filosofia, un "metodo" e una serie di regole scritte nel 2012.

Una risposta data dall'Associazione a favore della persona detenuta, in questo anno è stato offrire una nuova modalità di volontariato inserita nel rinnovo della convenzione con la casa circondariale. Il progetto prevede l'inserimento in Istituto di professionisti, artigiani, volontari di altre Associazioni o semplici cittadini che desiderano offrire le loro competenze in modo libero, gratuito e temporaneo. Per favorirne l'inserimento è stato creato il progetto "**Volontariato temporaneo**" una modalità nuova in accordo con la Direzione che permette alla persona che desidera mettere a disposizione delle persone detenute le proprie abilità, di tenere un massimo di 8 incontri all'interno, seguito dai volontari dall'Associazione la Brezza che lo inseriranno in un laboratorio di Arte espressione del Sé in un Padiglione dell'Istituto.

Questa esperienza è iniziata a Dicembre settimanalmente con tre volontari del "Circolo della Magia", e due AVP della Brezza, con una frequenza settimanale. Una esperienza positiva che proseguirà con altri tre incontri a gennaio che concluderanno gli otto incontri previsti dal progetto.

PROGETTI

Se inizialmente le attività di laboratorio venivano svolte principalmente presso il padiglione A, *Comunità Arcobaleno* e Ufficio Colloqui, per rispondere a una maggiore richiesta di ascolto ed espressione, a partire dal 2012 si è allargata l'area di intervento a tutti i padiglioni dell'istituto.

Questo anno inoltre ha visto l'attivazione di un laboratorio di Arte Espressione del Sé rivolto alle donne dell'ICAM per la creazione di parte della scenografia per lo spettacolo "Libera tutti", servizio di volontariato svolto nel mese di Agosto, tre le volontarie impegnate.

Viene ora riportato un prospetto con le attività svolte nel 2019 e quelle previste per il 2020.

ATTIVITA' VARIE

Presso il Comune di Collegno è stata allestita in occasione delle festività natalizie la mostra fotografica **"Manifestando con l'Arte"**, con una quindicina di gigantografie delle opere grafiche realizzate da un partecipante al Laboratorio di Arte espressione del Sé del Pad. A della C.C. Lorusso e Cutugno di Torino.

La **Mostra di Natale** dal titolo **"Progetti in cartolina"**: come ogni anno è stata realizzata presso la Direzione della casa circondariale dai volontari una esposizione di cartoline che presentano, attraverso illustrazioni e scritti, la realizzazione di progetti avvenuti in più Istituti penitenziari del Piemonte.

Un'espressione d'arte per augurare alla Direzione e al Corpo di Polizia penitenziaria e a tutti gli operatori che operano all'interno delle Buone Feste da parte delle persone detenute.

Proseguo del PROGETTO EUROPEO

Nei progetti realizzati nel 2018 in tutti i padiglioni si è continuato a far tesoro dell'esperienza fatta nell'ambito del Progetto Europeo ed i laboratori si sono arricchiti delle esperienze comuni.

Un Progetto a cui hanno partecipato sei organizzazioni provenienti da: Polonia, Ungheria, Turchia, Cipro, Svezia e Italia; ognuna di queste opera a favore di persone a rischio di esclusione sociale (detenuti, migranti, rifugiati ecc).

L'intento del partenariato **Grundtvig LLP** è dunque primariamente quello di incrementare le *social skills* di persone svantaggiate.

(<http://grundtvig-socialskills.com/>)

Iniziative promosse dal Comune di Collegno

Il **laboratorio di falegnameria "Paolo Rosso"** di Collegno, situato presso il Magazzino Comunale, vede nel volontario Gian Luigi Ferrero che ha offerto la sua collaborazione al Comune per piccole riparazioni e per incontri rivolti ai ragazzi di Piazza Ragazzabile necessari ad offrire informazioni inerenti l'attività di falegnameria.

Nel laboratorio vengono inoltre realizzati gli oggetti necessari per i laboratori della Casa Circondariale.

E' stata inoltre realizzata in legno una parete scenografica mobile di 8 metri collocata presso il Salone del Magazzino Comunale necessaria all'allestimento di mostre ed esposizioni.

Si è inoltre realizzata in collaborazione con il Comune in occasione della "Giornata della Pace" un laboratorio dal tema **"Passi di pace alla Certosa"** presso il Parco dalla Chiesa di

Collegno, laboratorio rivolto alle Scuole Superiori del territorio. Il laboratorio ha portato alla realizzazione di scatti fotografici necessari ad illustrare in una prossima mostra l'iniziativa.

Altra iniziativa realizzata in collaborazione con l'ASL 5 di Rivolti realizzata presso il Parco della Certosa è stata la giornata rivolta all'informazione sul "**Cuore**" come intervento di prevenzione dell'arresto cardiaco, rivolto alle scuole del territorio: oltre 1.500 gli studenti che hanno partecipato.

L'Associazione La Brezza e l'Ass.ACEM hanno partecipato con uno stand di musica e creatività.

Presso il Magazzino Comunale di Collegno in Via Tampellini, 41, dove risiede la nostra sede operativa:

- Sono state collocate le opere provenienti dai laboratori della Casa Circondariale di Torino e di altri Ist. Penitenziari del Piemonte, diventando mostra permanente.
- Si sono tenuti incontri rivolti alla collaborazione con Associazioni di Volontariato, incontri informativi aperti al pubblico e incontri di formazione e supervisione per gli stessi associati tenuti dalla Criminologa Dr.ssa Marisa Brigantini.
- Eventi di musica e parole realizzati con le Associazioni Insieme e Le Parole (Gruppo "Voci Fuori Campo")

Incontri ed eventi si sono tenuti presso il Salone del Magazzino Comunale, concesso anch'esso in comodato d'uso dal Comune, salone da adibire a mostre e laboratori da condividere con l'Ass. Base Charlie ed altre Associazioni.

Iniziative promosse nel Comune di Torino

Dicembre 2019

- Il progetto "*Scambi in luce*" VII Edizione ha nuovamente visto l'uscita dalla Casa Circondariale di Torino di lampade realizzate presso i Padiglioni dell'Istituto, e dal carcere di Ivrea.

L'inaugurazione della manifestazione socio-culturale "*Scambi in luce*", si è tenuta presso La Sala Consiliare del Comune di Collegno in occasione del Convegno " Il Magazzino della Cultura"

- E' continuato nel 2019 il laboratorio rivolto al teatro sperimentale.

A seguirci in questa avventura una regista professionista, grazie al finanziamento ricevuto dal Centro Servizi per il volontariato VOL.TO.

Volontari e persone ristrette hanno realizzato nel mese di Luglio presso il teatro all'interno della Casa Circondariale di Torino uno spettacolo teatrale dal titolo "**Pagina Bianca**"

aperto al pubblico esterno; si è tenuta una replica la sera successiva, buona la partecipazione in entrambe le serate.

- L'evento "**Pagina bianca**" replicato in una modalità diversa presso il Circolo dei Lettori di Torino
- Presso il teatro interno all'Istituto è stata replicata "**La festa per le famiglie**" con la realizzazione di uno spettacolo per bimbi dal titolo "**Libera tutti**" realizzato dai partecipanti al laboratorio "Esco un attimo" del Pad. B, con la partecipazione della cantante Cristina D'Avena.

Collaborazione con l'Istituto Bodoni Paravia per le riprese dello spettacolo "Libera tutti" da parte degli studenti, che porterà come risultato finale la creazione di un filmato da proiettare presso l'Ospedale Infantile Regina Margherita di Torino e la Scuola Materna del quartiere delle Vallette.

- Si è tenuto nel mese di Settembre una Mostra di fotografia interna all'Istituto dal titolo "Il colore" a conclusione di un corso fotografico tenuto da un fotografo professionista, da un'operatrice di Arte terapia e da 4 volontarie a favore delle donne risiedenti presso il Pad. Femminile dell'Istituto. L'esposizione è avvenuta nei corridoi dell'Istituto fruibile da tutte le persone detenute dei vari Padiglioni; la mostra ha avuto la durata di un mese.

Iniziativa IPM Ferrante Aporti di Torino

- Collaborazione con l'Associazione FAIR per un progetto internazionale riguardante la radicalizzazione violenta: il nostro intervento è avvenuto con laboratori all'interno dell'IPM F. Aporti a favore dei minori.

Collaborazione con la Casa Circondariale di Ivrea

È iniziato nel 2019 un laboratorio di Arte espressione del Sé presso la Casa Circondariale di Ivrea. Al Lab. di Arte espressione del Sé hanno partecipato una decina di persone ristrette, due le volontarie impegnate, gli incontri quindicinali hanno portato alla realizzazione nel mese di Giugno del "**1° Flash Mob in carcere**". A seguire una mostra di gigantografie inerente i temi trattati. A conclusione è stato proiettato un video riguardante l'intero percorso, con la consegna di manifesti informativi sulla città di Ivrea alla Direzione perché vengano consegnati alle persone detenute che arriveranno in Istituto: una modalità che permette al detenuto ed alla sua famiglia di conoscere la città in cui si trova per scontare la sua pena.



A Dicembre le lampade realizzate dai partecipanti sono state consegnate alla Direzione dell'Istituto.

Percorso Formativo Volontariato Penitenziario

La Direzione della Casa Circondariale Lorusso e Cutugno ha tenuto nel 2019 presso una sala incontri situata presso il Museo del Carcere Le Nuove di Torino, 5 incontri rivolti all'informazione e formazione di nuovi volontari. Il Corso è stato tenuto da operatori del Carcere di Torino e da volontari di Associazioni presenti in Istituto.

La nostra collaborazione è stata offerta per l'attuazione dello stage di tre mesi con incontri settimanali rivolti alle persone che hanno ultimato il corso e hanno deciso di intraprendere il percorso di volontariato.

Gruppo Voci Fuori Campo

Al Gruppo costituito dalle Associazioni Insieme, le Parole e La Brezza, si è unita l'Associazione ACEM per l'attuazione del progetto "Il magazzino della Cultura", accettato dal Bando indetto dal Centro Servizi per il Volontariato.

La formazione dell'intero gruppo è avvenuta attraverso un corso di Laboratorio di Teatro Sociale di Comunità.

Si è realizzato un corso per la pubblicizzazione degli eventi

Si è realizzato un Convegno dal titolo "Il magazzino della Cultura" presso la Sala Consiliare del Comune di Collegno, aperto al pubblico, presenti il Sindaco e alcuni Assessori, a cui abbiamo presentato il progetto che prevede la trasformazione della nostra sede in un luogo dove varie associazioni potranno collaborare per la realizzazione di progetti comuni.

OBIETTIVI PER L'ANNO 2020

- Proseguire la collaborazione attiva con i due Istituti di pena *Lorusso e Cutugno* e *Ferrante Aporti* di Torino, con i Comuni e le rispettive associazioni del territorio, con i Servizi Sociali e le Scuole, Università degli Studi di Torino, ed iniziare una nuova collaborazione con il carcere di Biella.
- Proseguire la collaborazione con il Circolo dei Lettori per la formazione di ragazzi del Servizio Civile Nazionale



- Impegnarsi attraverso incontri e proiezioni video, e laboratori con la scuola, sul tema della "Legalità"
- Portare attività laboratoriali presso Centri d'incontro per anziani
- Realizzare spettacoli teatrali all'interno della Casa Circondariale di Torino
- Collaborazione con la Compagnia teatrale "Gli ultimi saranno..." di Napoli dell'On. Raffaele Bruno per la realizzazione di uno spettacolo all'interno della C. Circondariale di Torino
- Proseguire il progetto di formazione e supervisione mensile per tutti volontari dell'Associazione con la dott.ssa Brigantini presso la sede operativa di Via Tampellini 41 a Collegno.
- Realizzazione di mostre, opuscoli e testi per promuovere le varie iniziative
- Proseguire le attività presso il laboratorio di falegnameria *Paolo Rosso*

Grati, ringraziamo:

Il Comune di Torino
Comune di Collegno
Comune di Grugliasco
Comune di Alessandria
La Regione Piemonte
Il Centro Servizi per il volontariato VOL-TO
La Casa Circondariale Lorusso Cutugno
l' I. P. M. Ferrante Aporti di Torino
La C.C. di Alessandria
L'Istituto Bodoni Paravia Torino
I Servizi Sociali
Le Associazioni: Jonathan, ESSEREUMANI, Insieme e Le Parole

- Le numerose associazioni di volontariato e tutti i professionisti che si sono messi al nostro fianco offrendo gratuitamente le loro prestazioni.

Collegno, Gennaio 2019

Il Segretario
Matteo Defedele

Il Presidente
Lucia Sartoris Ferrero

L'Associazione resta a disposizione di chi è interessato alla consultazione dei documenti inerenti alle attività.

